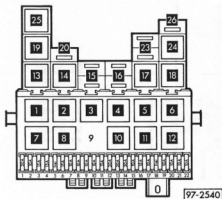


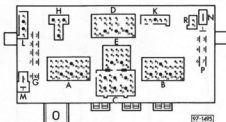
**Transporter**  
**(moteurs diesel atmosphériques 1,6 l et 1,7 l / 37 kW et 42 kW),**  
**lettres-repères du moteur CS et KY;**  
**Transporter (moteur turbo diesel 1,6 l / 51 kW),**  
**lettres-repères du moteur JX,**

à partir de juillet 1987

**Emplacement des relais**



**Raccords - connexions à fiche**



- 3** - Appareil de commande pour indicateur de manque de liquide de refroidissement (43)
- 5** - Relais pour 2e vitesse du ventilateur de liquide de refroidissement (53)  
(uniquement moteur diesel atmosphérique de 1,6 l avec ventilateur de 200/300 watts)
- 7** - Relais de phares antibrouillard (53)
- 8** - Relais de décharge pour contact X (18)
- 10** - Relais de lavage/balayeage avec fonctionnement intermittent (19)
- 11** - Relais d'essuie-glace/lave-glace AR (72)
- 12** - Relais de clignotants/signal de détresse (21) ou relais de clignotants/signal de détresse pour traction d'une remorque (22)
- 13** - Relais de lave-phares (33)
- 14** - Fusible pour feu AR de brouillard
- 16** - Fusible, borne 58 b

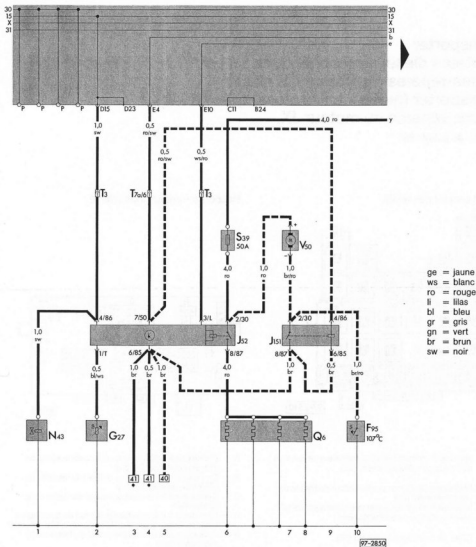
Les chiffres entre parenthèses derrière la désignation de pièce se réfèrent au numéro de pilotage de production figurant sur le boîtier.

- A** - Connexion à fiche multiple (bleue) du faisceau de câbles du tableau de bord
- B** - Connexion à fiche multiple (rouge) du faisceau de câbles du tableau de bord
- C** - Connexion à fiche multiple (jaune) du faisceau de câbles AV
- D** - Connexion à fiche multiple (blanche) du faisceau de câbles d'essuie-glace et du faisceau de câbles principal
- E** - Connexion à fiche multiple (noire) du faisceau de câbles principal
- G** - Connexion à fiche simple
- H** - Connexion à fiche multiple (brune), raccords pour relais de 2<sup>e</sup> vitesse du ventilateur de liquide de refroidissement
- K** - Connexion à fiche multiple (incolor), raccords pour appareil de commande de l'indicateur de manque de liquide de refroidissement
- L** - Connexion à fiche multiple (grise), raccords pour avertisseur sonore deux sons
- M** - Libre
- N** - Connexion à fiche simple
- P** - Connexion à fiche simple - borne 30
- R** - Libre

**Couleurs des fusibles**

- 30 A - vert
- 25 A - blanc
- 20 A - jaune
- 15 A - bleu
- 10 A - rouge

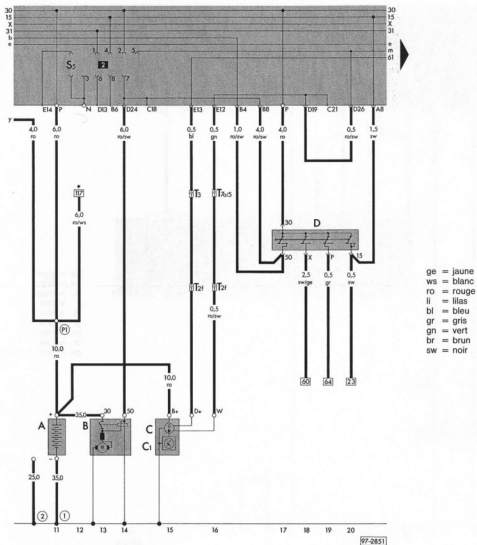
Préchauffage (V.A.G 1466), pompe de circulation de liquide de refroidissement (moteur turbo diesel)



- F 95 - Thermocontacteur de circulation du liquide de refroidissement après arrêt du moteur (uniquement turbo diesel)  
G 27 - Transmetteur de température du moteur (préchauffage)  
J 52 - Relais de bougies de préchauffage, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur  
J 151 - Relais de circulation du liquide de refroidissement après arrêt du moteur dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur (uniquement turbo diesel)  
N 43 - Dispositif d'arrêt électromagnétique  
Q 6 - Bougie de préchauffage  
S 39 - Fusible à lame pour bougies de préchauffage, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur  
T 3 - Connexion à fiche, 3 raccords, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur

- T 7a/ - Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur  
V 50 - Pompe de circulation de liquide de refroidissement (uniquement turbo diesel)  
- - - uniquement turbo diesel  
\* uniquement diesel atmosphérique

## Batterie, démarreur, alternateur, contact-démarréur

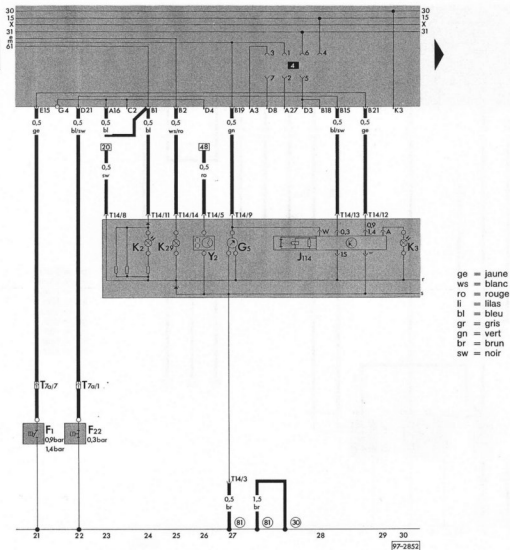


ge = jaune  
ws = blanc  
ro = rouge  
li = lilas  
bl = bleu  
gr = gris  
gn = vert  
br = brun  
sw = noir

- A – Batterie
- B – Démarreur
- C – Alternateur
- C 1 – Régulateur de tension
- D – Contact-démarréur
- T 2f – Connexion à fiche, 2 raccords, près de l'alternateur
- T 3 – Connexion à fiche, 3 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur
- T 7a/ – Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur
- Ⓟ – Raccord positif (30) dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur
- ① – Tresse de masse, batterie – carrosserie
- ② – Tresse de masse, boîte de vitesses – carrosserie

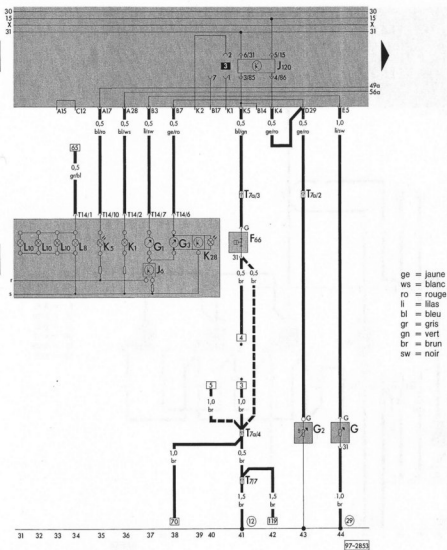
\* – uniquement avec ventilateur de liquide de refroidissement (450 W ou 500 W)

## Porte-instruments, contrôle optique et acoustique de pression d'huile



- F 1 – Contacteur de pression d'huile (0,9 bar/1,4 bar)  
 F 22 – Contacteur de pression d'huile (0,3 bar)  
 G 5 – Compte-tours  
 J 114 – Appareil de commande pour contrôle de pression d'huile  
 K 2 – Témoin d'alternateur  
 K 3 – Témoin de pression d'huile  
 K 29 – Témoin de temps de préchauffage  
 T 7a/ – Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur  
 T 14 – Connexion à fiche, 14 raccords, sur le porte-instruments  
 Y 2 – Montre à affichage numérique  
 (30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais  
 (81) – Raccord à la masse, dans le câblage du tableau de bord

Porte-instruments, indicateur de température et de manque de liquide de refroidissement (V.A.G 1466), transmetteur



F 66 - Contacteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement

G - Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

G 1 - Indicateur de niveau de carburant

G 2 - Transmetteur d'indicateur de température du liquide de refroidissement

G 3 - Indicateur de température du liquide de refroidissement

J 6 - Stabilisateur de tension

J 120 - Appareil de commande pour indicateur de manque de liquide de refroidissement

K 1 - Témoin de feux de route

K 5 - Témoin de clignotants

K 28 - Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement

L 8 - Ampoule d'éclairage de la montre

L 10 - Ampoule d'éclairage du porte-instruments

T 7/ - Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur

T 7a/ - Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur

T 14/ - Connexion à fiche, 14 raccords, sur le porte-instruments

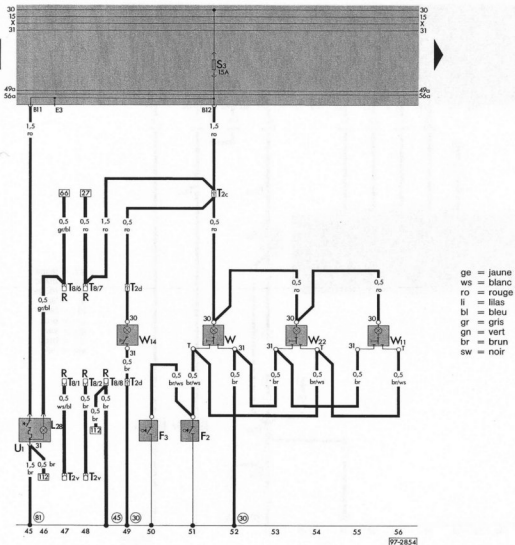
(12) - Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

(29) - Point de masse, près du transmetteur d'indicateur de niveau de carburant

--- uniquement turbo diesel

\* - uniquement diesel atmosphérique

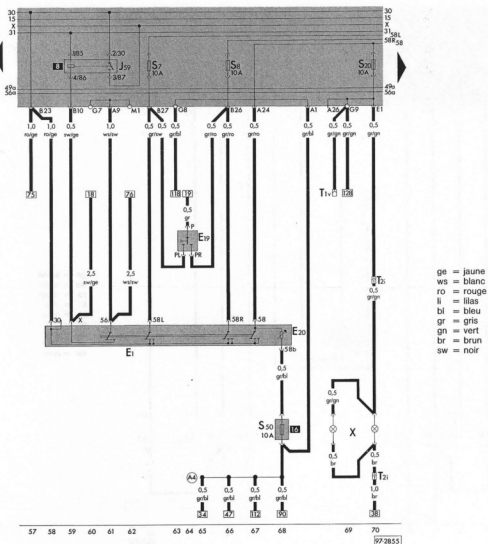
## Allume-cigare, autoradio, plafonnier



- F 2 – Contacteur de porte AV G  
 F 3 – Contacteur de porte AV D  
 L 28 – Ampoule d'éclairage d'allume-cigare  
 R – Raccord d'autoradio  
 T 2c – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord  
 T 2d – Connexion à fiche, 2 raccords, à droite et en haut sur le montant A  
 T 2v – Connexion à fiche, 2 raccords, au milieu derrière le tableau de bord  
 T 8 – Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio  
 U 1 – Allume-cigare  
 W – Plafonnier AV  
 W 11 – Lampe de lecture AR G  
 W 14 – Miroir de courtoisie avec éclairage (côté passager AV)  
 W 22 – Lampe de lecture derrière le siège du conducteur

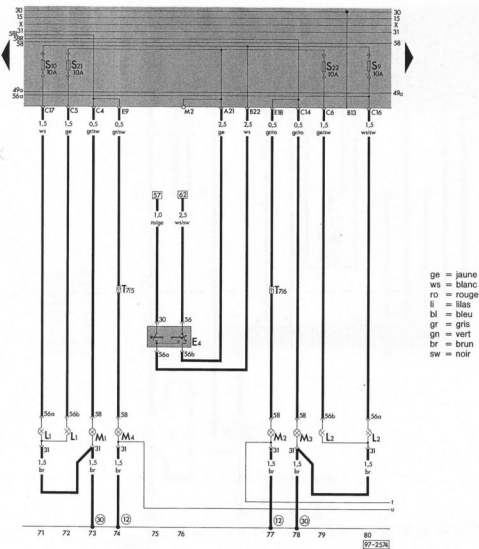
- 30 – Point de masse, près de la plaque porte-relais  
 45 – Point de masse, au milieu derrière le tableau de bord  
 81 – Raccord à la masse, dans le câblage du tableau de bord

## Commande d'éclairage, feux de plaque, feux de stationnement, éclairage des instruments



- E 1 – Commande d'éclairage  
 E 19 – Commande de feux de stationnement  
 E 20 – Rhéostat d'éclairage des instruments/du porte-instruments  
 J 59 – Relais de décharge pour contact X  
 S 50 – Fusible, borne 58b  
 T 1v – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais  
 T 2i – Connexion à fiche, 2 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur  
 X – Feux de plaque  
 (A4) – Raccord positif (58b) dans le câblage du tableau de bord

## Phares, feux AR, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique



E 4 – Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique

L 1 – Ampoule à deux filaments du phare G

L 2 – Ampoule à deux filaments du phare D

M 1 – Ampoule de feu de position G

M 2 – Ampoule de feu AR D

M 3 – Ampoule de feu de position D

M 4 – Ampoule de feu AR G

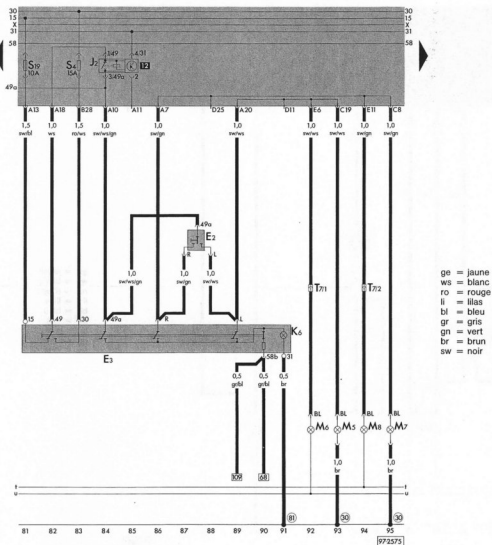
T 7/ – Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur

(12) – Point de masse, à gauche dans le compartiment-moteur

(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais



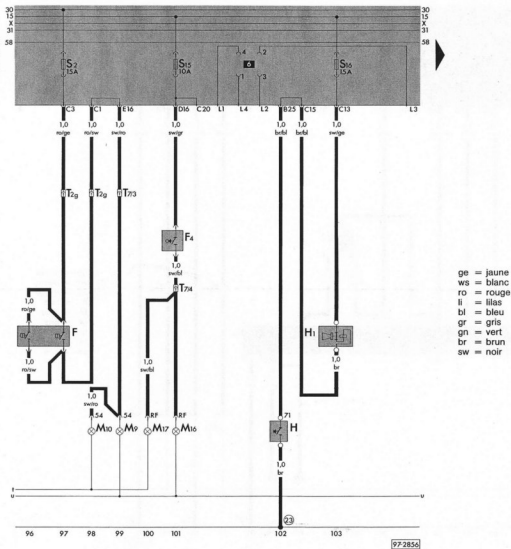
## Clignotants/signal de détresse



- E 2 – Commande de clignotants  
E 3 – Commande de signal de détresse  
J 2 – Relais de clignotants/signal de détresse  
K 6 – Témoin de signal de détresse  
M 5 – Ampoule de clignotant AV G  
M 6 – Ampoule de clignotant AR G  
M 7 – Ampoule de clignotant AV D  
M 8 – Ampoule de clignotant AR D  
T 7/ – Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur

- (30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais  
(81) – Raccord à la masse, dans le câblage du tableau de bord

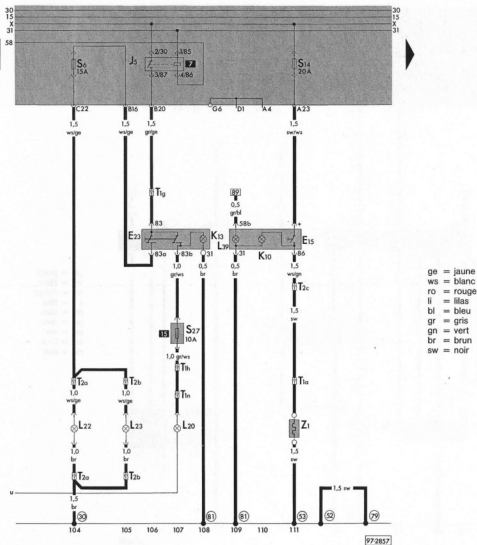
## Feux stop, feux de recul, avertisseur sonore



ge = jaune  
 ws = blanc  
 ro = rouge  
 li = lilas  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 gn = vert  
 br = brun  
 sw = noir

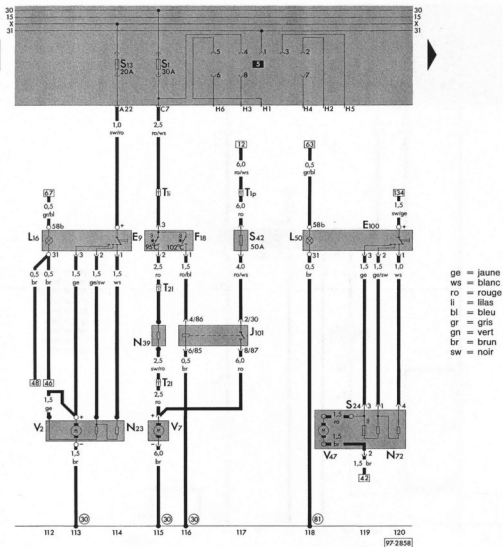
- F – Contacteur de feux stop  
 F4 – Contacteur de feux de recul  
 H – Commande d'avertisseur sonore  
 H1 – Avertisseur sonore  
 M9 – Ampoule de feu stop G  
 M10 – Ampoule de feu stop D  
 M16 – Ampoule de feu de recul G  
 M17 – Ampoule de feu de recul D  
 T2g – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière le tableau de bord  
 T71 – Connexion à fiche, 7 raccords, dans le boîtier de dérivation – compartiment-moteur  
 23 – Câble de masse, sur le mécanisme de direction

## Phares antibrouillard, feux AR de brouillard, dégivrage de glace AR



- E 15 - Commande de dégivrage de glace AR  
E 23 - Commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard  
J 5 - Relais de phares antibrouillard  
K 10 - Témoin de dégivrage de glace AR  
K 13 - Témoin de feu AR de brouillard  
L 20 - Ampoule de feu AR de brouillard  
L 22 - Ampoule de phare antibrouillard G  
L 23 - Ampoule de phare antibrouillard D  
L 39 - Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR  
S 27 - Fusible séparé de feu AR de brouillard  
T 1a - Connexion à fiche, 1 raccord, à l'arrière et à gauche au-dessus de la fenêtre  
T 1g - Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord (Avec M571 - Feu AR de brouillard - T 1g est branché sur le contact M 1 à l'arrière de la plaque porte-relais)  
T 1h - Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord

- T 1n - Connexion à fiche, 1 raccord, dans le boîtier de dérivation - compartiment-moteur  
T 2a - Connexion à fiche, 2 raccords, derrière l'ouïe d'entrée d'air supérieure gauche  
T 2b - Connexion à fiche, 2 raccords, derrière l'ouïe d'entrée d'air supérieure droite  
T 2c - Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord  
Z - Dégivrage de glace AR  
Ⓢ0 - Point de masse, près de la plaque porte-relais  
Ⓢ2 - Point de masse, à gauche dans le hayon  
Ⓢ3 - Point de masse, à droite dans le hayon  
Ⓢ9 - Point de masse, à l'arrière et à gauche du cadre de pavillon près du passage des câbles  
Ⓢ1 - Raccord à la masse, dans le câblage du tableau de bord

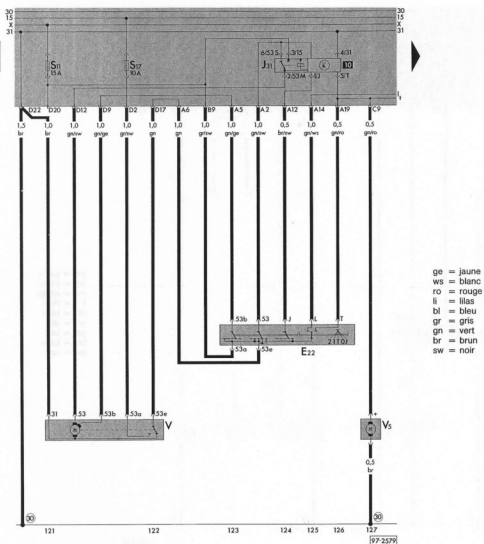
**Soufflante d'air frais, ventilateur de liquide de refroidissement (450 ou 500 watts), soufflante d'air chaud**


- E 9 – Commande de soufflante d'air frais  
 E 100 – Commande de soufflante d'air chaud  
 F 18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement  
 J 101 – Relais de 2e vitesse de ventilateur de liquide de refroidissement (450 ou 500 watts) à gauche derrière le tableau de bord  
 L 16 – Ampoule d'éclairage de la régulation d'air frais  
 L 50 – Ampoule d'éclairage de commande de soufflante d'air chaud  
 N 23 – Résistance ballast de soufflante d'air frais  
 N 39 – Résistance ballast du ventilateur du liquide de refroidissement  
 N 72 – Résistance ballast de soufflante d'air chaud  
 S 24 – Fusible de surchauffe  
 S 42 – Fusible à lame de ventilateur de liquide de refroidissement, sur J 101, à gauche derrière le tableau de bord

- T 1i – Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord  
 T 1p – Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord  
 T 2i – Connexion à fiche, 2 raccords, à gauche derrière le tableau de bord  
 V 2 – Soufflante d'air frais  
 V 7 – Ventilateur de liquide de refroidissement, (450 ou 500 watts)  
 V 47 – Soufflante d'air chaud  
 30 – Point de masse, près de la plaque porte-relais  
 81 – Point de masse, dans le câblage du tableau de bord

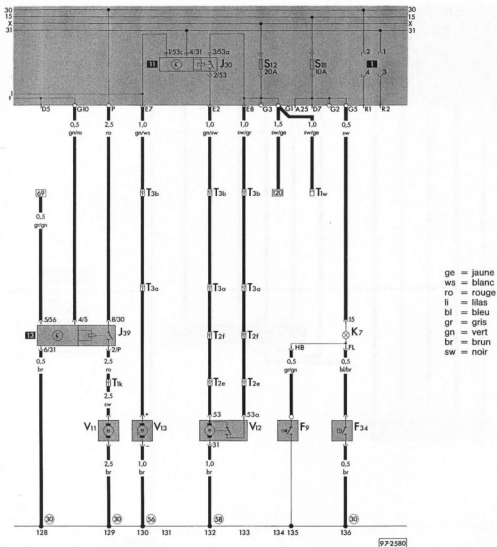
ge = jaune  
 ws = blanc  
 ro = rouge  
 li = lilas  
 bl = bleu  
 gr = gris  
 gn = vert  
 br = brun  
 sw = noir

## Essuie-glace et lave-glace (V.A.G 1466)



- E 22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent  
 J 31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent  
 V – Moteur d'essuie-glace  
 V 5 – Pompe du lave-glace  
 (30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais

Lave-phares (V.A.G 1466), essuie-glace/lave-glace AR (V.A.G 1466), témoin de frein à main et de liquide de frein



F 9 - Contacteur de témoin de frein à main  
F 34 - Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein  
J 30 - Relais d'essuie-glace/lave-glace AR  
J 39 - Relais de lave-phares  
K 7 - Témoin de double circuit de freinage et de frein à main

T 1k - Connexion à fiche, 1 raccord, derrière le tableau de bord à gauche  
T 1w - Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais  
T 2e - Connexion à fiche, 2 raccords, dans le hayon, près du moteur d'essuie-glace  
T 2f - Connexion à fiche, 2 raccords, à droite et en haut derrière le revêtement du montant C  
T 3a - Connexion à fiche, 3 raccords, à droite derrière le tableau de bord  
T 3b - Connexion à fiche, 3 raccords, à gauche derrière le tableau de bord

V 11 - Pompe de lave-phares  
V 12 - Moteur d'essuie-glace AR  
V 13 - Pompe de lave-glace AR

30 - Point de masse, près de la plaque porte-relais  
50 - Point de masse, près du réservoir d'eau en arrière et à droite  
58 - Point de masse, près du moteur d'essuie-glace AR